

# Dis covers

*by Susana Poujol*

*tr. Molly Weigel*

he bites the apple red watery  
with those little square child's fingernails  
failed pianist  
unexpected ruled leaves fall from him

he leans far back  
more and more lost  
in his long dark hair  
farther  
the voice  
what a whorehouse  
it says  
and the voice        slips  
                        between the pubic hairs  
                        with my gentle persistent tongue  
what licking and licking  
at emptiness

Des / Cubrimientos by Susana Poujol #7 p.44

muerde la manzana roja acusona\con esas uñas cuadraditas de niño\pianista desmayado\se le caen las hojas pautadas e improvisa\reclínase lejos\cada vez más perdido\entre sus oscuros largos cabellos\muy lejos\la voz\qué puterío\dicely la voz se le desliza\entre los pelos del sexo\con mi lengua suavecita y tenaz\qué relame\el vacío